

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

91001108

180262 038
501026 3793

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein

Lieferschein-Nr. : 20001317
Lieferscheindatum : 16.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1/1

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

27129

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714
-----	--	--

800 Stk Schaltrad RW.Gang

ID: 035495-90A/5500002399


Artikel-Code : 2511199480
Charge : 620982 C
Ident - Nr. : 2511199480
Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019

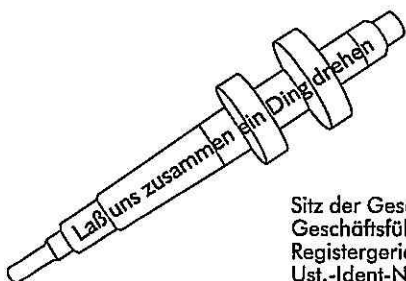
1	FLC Magnum Box	je	800 Stk
5	VCI PE Zuschnitt		
1	Deckel für FLC MAGNUM		

NUOVA
COLATA
C

Gesamtgewicht : 816 kg brutto / 752 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCEZZAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 17/03/2020
Firma 



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident.-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

2 Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Gross Brandenburg GmbH, Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d. Havel, DE</p>	<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>
--	---

<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna S.p.A., Via del Ciclamini 4 70026 Modugno, It</p>	<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>KR 2 PU65 Lucon Łukasz Lis tel. 606 738 307 Lasek 72 B, 34-404 Lasek NIP: 735-251-91-82 REGON: 12319977</p>
--	--

<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>It, 70026, Modugno</p>	<p>17 Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)</p>
--	---

<p>4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>DE, 14772, Brandenburg a.d. Havel 16.03.2020</p>	<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>
--	--

<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>	<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>	<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>	<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>	<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>	<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>	<p>12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</p>
	<p>1 x Magnum Box</p>					<p>816 kg</p>	

<p>Klasa Klasse Class</p>	<p>Liczba Ziffer Number</p>	<p>Litera Buchstabe Letter</p>	<p>(ADR*)</p>
-----------------------------------	-------------------------------------	--	---------------

<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>	<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>
--	---

<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Fret / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone / Unfret / Carriage forward</p>	<table border="1"> <tr> <th>20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges				Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																														
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																	
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																	
Saldo / Zwischensumme / Balance																																	
Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges																																	
Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous +																																	
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																	
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																	

<p>21 Wystawiono w / Ausgestellt in / Established in</p> <p>DE, 14772, Brandenburg a.d. Havel on 16.03.2020</p>	<p>15 Zapłata / Rückersatzung / Cash payment</p> <p>KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</p>
--	--

<p>22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p> <p>Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d. H. Tel. 033314211470 Fax 2111427</p>	<p>23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p> <p>Lucon Łukasz Lis tel. 606 738 307 Lasek 72 B, 34-404 Lasek NIP: 735-251-91-82 REGON: 123199733</p>	<p>24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received</p> <p>Miejscowość / Ort / Place: 17 MAR 2020</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p> <p>"Firma con riserva di verificare la qualità e quantità"</p>
--	---	---

Rubryki obwiedzone kłasyfikacją liniową wypełnia przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19 + 21 + 22

włącznie oraz einschliesslich including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility.

eTruck24.pl - tylko dobre oferty
tel. 71 308 78 00
sklep@etruck24.pl, www.etruck24.pl

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postępowania zaskładającego, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.